



Số 18 – Ngày 30-5-2010

# Anakhan Champa

## BẢN TIN CHAMPA

Thực hiện bởi Harak Champaka, Chủ biên : Abd. Karim

### Trong số này :

- Abd. Karim : Đăng sau bài viết của Chế Mỹ Lan và Đàng Năng Thạnh (trg 02)

## Paoh Catuai

« Anak Cam éng drei ginreh,  
Adei jang jak, sa-ai jang amal.,  
Ndom biai kieng mak lingkik tel,  
Sa gruk nagar oh thei taka., »

Tạm dịch :

« Chăm nào cũng tài trí,  
Em khôn lanh, anh cũng “cao tay”,,  
Luận bàn trời cả vói ngay,  
Chuyện nước nhà, chẳng người nào được., »

Abd Karim  
(Bhum Ram)

Đoạn trên đây là được trích từ “Catuai Kal Ni”  
của Abd. Karim

## ស្រីៗ ចាតុយៃ

« ឆ្មាជាក ដំ ម៉ែត ត្រូវ តើផ្លែខ្ញុំ,  
ឆ្មាប្រី ប្រាំ ប្រាក, បាត់បាត់ ប្រាំ ឆ្មាផ្កាសា,  
ឆ្មា ខ្ពស់ ក៏ ឆ្មា តើឆ្មា តើសា,  
សា ត្រូវ ឆ្មា ឆ្មា ឆ្មា ម៉ែ តើសា., »

ស្រី ចាតុយៃ “ចាតុយៃ កាល ឆ្មា”

Abd Karim  
(Bhum Ram)



## Đằng sau bài viết của Chế Mỹ Lan và Đàng Năng Thạnh

Abd. Karim



Abd. Karim

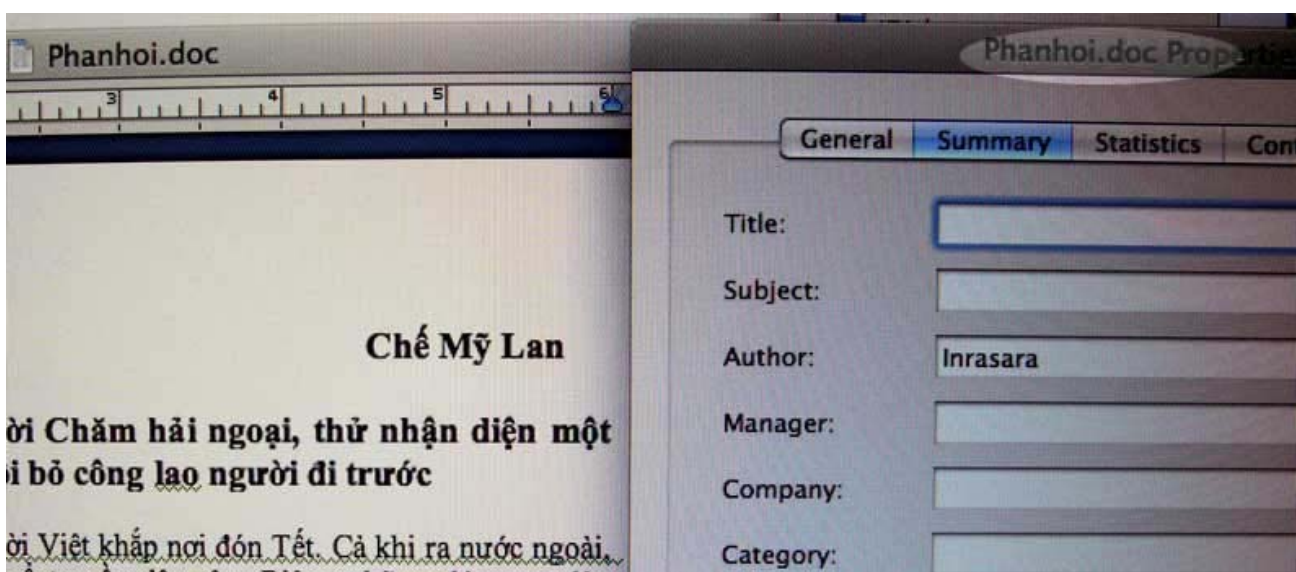
Để trả lời cho bài “Kate: một lễ tục, hai lễ hội và hai ý nghĩa khác nhau” đăng trong Harak Champaka 40, ngày 11-3-2010, Chế Mỹ Lan (CML) gửi cho bà con Chăm 3 lần vào ngày 3-4-2010, 7-4-2010 và 7-5-2010 một bài viết mang tựa đề «Từ lễ hội Kate của người Chăm hải ngoại, thử nhận diện một thái độ xuyên tạc và chối bỏ công lao người đi trước» để phản hồi quan điểm của Harak Champaka, nhưng thực chất là để hạ bệ Po Dharma và nhóm Champaka, mà thôi.

Về phương diện pháp lý, Chế Mỹ Lan là tác giả của bài viết này, nhưng trong thực tế bài viết này chẳng phải của riêng cô, mà có sự nhúng tay của người khác, rõ nhất, là sự nhúng tay của Inrasara (Phú Trạm) vào việc sửa chữa bài viết này, vì lý do sau đây.

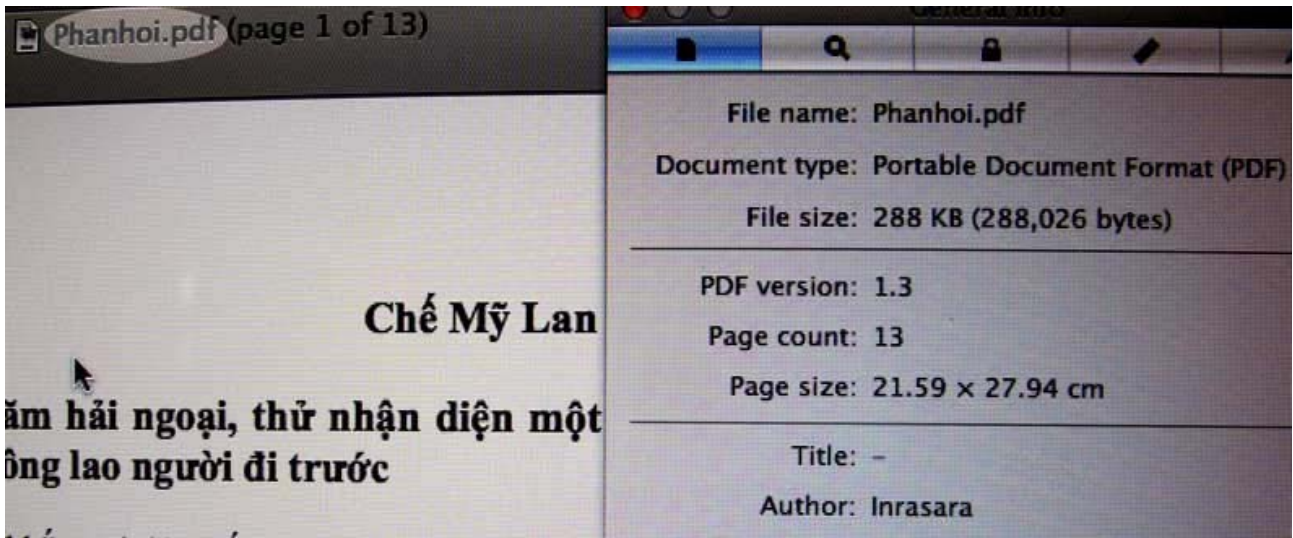
### Bài phát xuất từ máy vi tính Inrasara

Inrasara không thể chối cãi một sự kiện quá rõ ràng, đó là việc ông ta có nhúng tay vào bài viết của Chế Mỹ Lan mang tên «Từ lễ hội Kate của người Chăm hải ngoại, thử nhận diện một thái độ xuyên tạc và chối bỏ công lao người đi trước» trước khi gửi cho bà con Chăm. Vì rằng, bài này được save cả thảy có bốn lần, đều mang tên Inrasara trên Properties (xem ảnh).

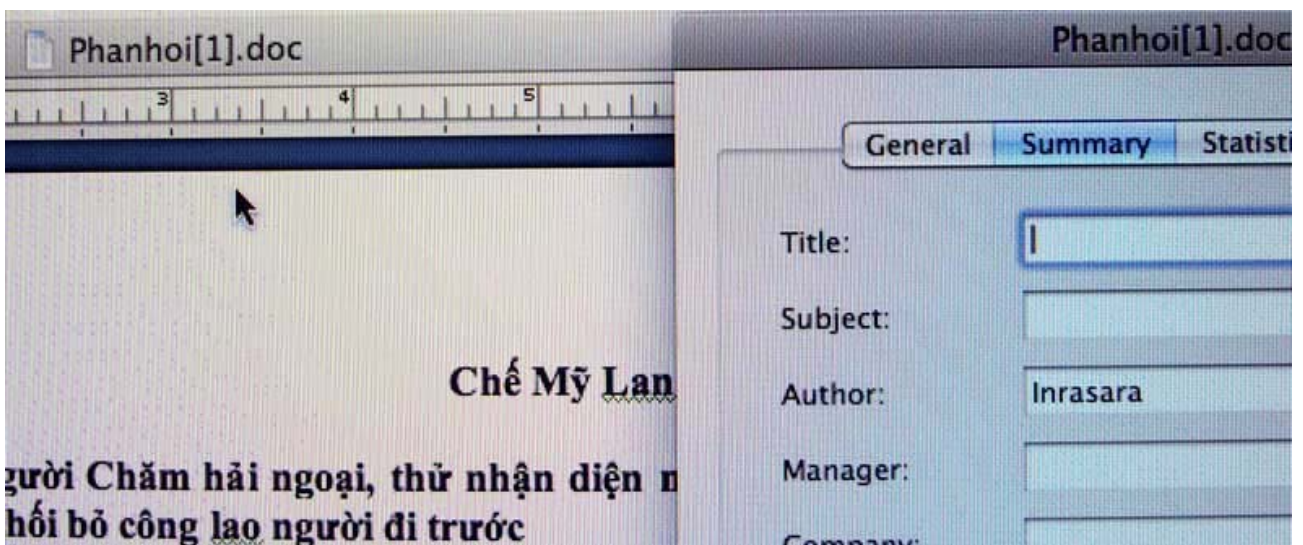
1. “Phanhoi.doc”, save ngày 3-4-2010, Properties Author là Inrasara.
2. “Phanhoi.pdf” save ngày 3-4-2010, Properties Author là Inrasara.
3. “Phanhoi[1].doc” save ngày 7-4-2010, Properties Author là Inrasara.
4. “TraodoiHarakChampak40.dpf” save ngày 7-5-2010, Properties Author là Inrasara.



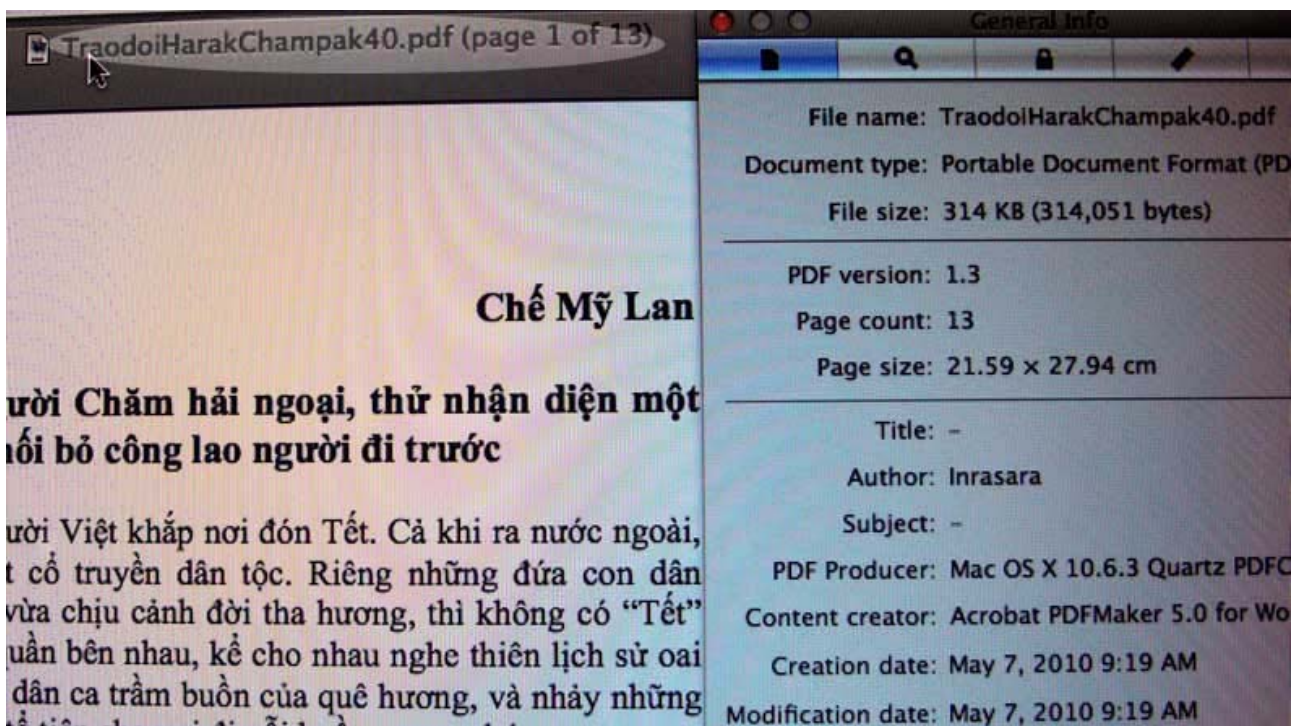
1. File “Phanhoi.doc” phát xuất từ máy vi tính của Inrasara



2. File "Phanhoi.pdf" phát xuất từ máy vi tính của Inrasara

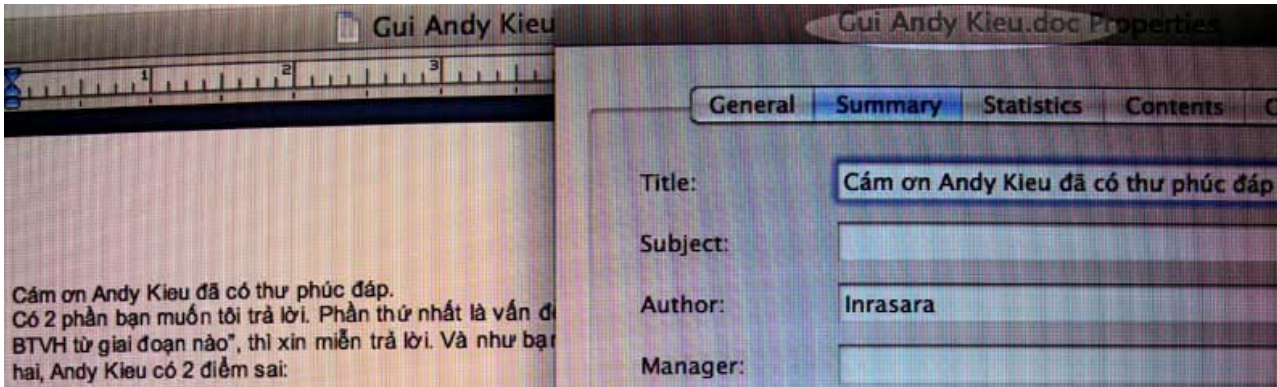


3. File "Phanhoi.[1]" phát xuất từ máy vi tính của Inrasara



4. File "TraodoiHarakChampak40.pdf" phát xuất từ máy vi tính của Inrasara

Không những thế, Inrasara còn viết bài cho Chế Mỹ Lan để trả lời thắc mắc cho Andy Kiều (một độc giả) mà cô ta gửi cho bà con Chăm ngày 8-4-2010, có tựa đề “*Cám ơn Andy Kiều đã có thư phúc đáp*”, cho nên bài này cũng mang tên Properties Author là Inrasara.



File “Gui Andy Kieu.doc” cũng phát xuất từ máy vi tính của Inrasara

Với các dữ kiện mà chúng tôi vừa nêu ra, độc giả có quyền đưa ra kết luận rằng những bài viết của Chế Mỹ Lan chống Po Dharma, Harak Champaka hay Andy Kieu đều phát xuất từ máy vi tính của Inrasara, có nghĩa là có sự nhúng tay trực tiếp của Inrasara.

### Bài không phát xuất từ máy vi tính của Inrasara

#### 1). Chế Mỹ Lan viết ngày 3-5-2010

Ngày 3-5-2010, Chế Mỹ Lan lại viết thêm một bài «*Lời tâm sự cuối cùng đến Tiến sĩ Po Dharma*» mà nội dung là tăng cường sự nhục mạ, chê bai, đòi tẩy chay và lên lớp dạy đời Ts. Po Dharma, vì cho rằng ông ta là người chủ xướng, đồng thời, đòi đóng cửa cơ quan ngôn luận của nhóm Champaka, vì cơ quan này dám đưa ra các sai lầm và phê phán 6 nhân vật : Nguyễn Văn Tỷ, Lưu Quang Sang, Inrasara (Phú Trạm), Thành Đài, Quảng Đại Cẩn và dám chống lại quan điểm của Chế Mỹ Lan về vấn đề Kate (mà họ gọi một cách gian dối là chống đối toàn diện trí thức Chăm chân chính), khép tội nhóm Champaka làm xáo trộn xã hội và gây chia rẽ dân tộc, và cho đó là hành động “ngu xuẩn”. Trong khi, họ lòi hết các từ đặc trưng thuộc về lãnh vực chữ bới nhục mạ dơ bẩn nhất có trong từ điển Việt Nam ra dùng đối với nhóm Champaka thì họ gọi là tình đoàn kết dân tộc và sự an bình của xã hội Chăm !

#### 1). Đàng Năng Thạnh viết ngày 14-5-2010

Để hỗ trợ cho bài viết «*Lời tâm sự cuối cùng đến Tiến sĩ Po Dharma*» của CML, ngày 14-5-2010, bà con Chăm lại nhận thêm bài viết của tên nặc danh Đàng Năng Thạnh mang tựa đề «*Nhà thơ Chế Mỹ Lan đã đóng góp vào sự ổn định xã hội Chăm như thế nào?*» mà nội dung là nhằm tôn vinh quan điểm của CML, và tìm cách mạ nhục, phỉ báng và hạ bệ Po Dharma và Harak Champaka thêm một lần nữa, và đề nghị người Chăm tại hải ngoại nên thành lập một cơ quan báo chí riêng để chống lại tổ chức Champaka.

Xuyên qua nội dung bài viết của Đàng Năng Thạnh độc giả chẳng mấy ai ngạc nhiên vì hoàn toàn hiểu rằng tên “nặc danh” này cũng chỉ nằm trong trường phái của nhóm nặc danh (như Moham, Jaya Pandu, Ja Gala Jak, Nhomtrithuc Cham, Bá Văn Anh, Thành Quang Hoàng v.v.) từng ra đời vào năm 2007, không phải để bảo vệ cho dân tộc Chăm mà là để suy tôn Nguyễn Văn Tỷ, Lưu Quang

Sang, Inrasara và nhằm đập phá những ai không đồng tình với 3 nhân vật này, nhất là Ts. Po Dharma và nhóm Champaka.

Bài viết “*Lời tâm sự cuối cùng*” của Chế Mỹ Lan và tên nặc danh Đảng Năng Thạnh có cùng một văn phong và cùng bám vào một mục tiêu là hạ bệ Po Dharma và triệt hạ Harak Champaka, lại cùng chạy ra từ máy vi tính có Properties là User, đấy là điều khá lạ lẫm !

Nhìn vào sự trùng hợp “hy hữu” và khá “khôi hài” của hai bài viết này, mọi người có thể tưởng rằng đây là sự phù phép của một “mụ phù thủy” trong một phim truyện nào đó, vì bài viết của hai người, một ở Mỹ, một ở Việt Nam, gửi từ hai email khác nhau, mà lại có chung một mục tiêu như nhau. Chính vì thế, độc giả có quyền nghi ngờ là đang có sự gian dối hay bất lương nào đó đang ẩn núp ở phía sau. Điều này cũng cho mọi người nghi vấn rằng, có chăng CML và tên nặc danh Đảng Năng Thạnh có mối liên hệ thâm kín, và hai người đã có quyết định chung trước khi hành sự?

Điều đáng chú ý ở đây, đó là nét đặc trưng trong văn phong bài viết của CML cũng như tên nặc danh Đảng Năng Thành lại thấy thấp thoáng bóng dáng của Inrasara và Nguyễn Văn Tỷ, vì nội dung và những dữ kiện được nêu trong bài chỉ có Inrasara và Nguyễn Văn Tỷ mới là người quan tâm hàng đầu, như việc đưa hai trí thức Chăm Sakaya (Văn Món) và Sử Văn Ngọc ra bàn luận trước công chúng và nhất là việc đề nghị phải thành lập một tập san tại hải ngoại có chủ trương như tập san Tagalau của Inrasara và phải thành lập một cơ quan báo chí riêng ở hải ngoại để thay thế cho Harak Champaka.

Vấn đề “Kate” được đưa ra trong Harak Champaka 40 là một sự kiện hết sức bình thường. Nó là sự thông tin một sự kiện đã xảy ra của một cơ quan thông tin nghi luận. Vấn đề này trở thành nổi cộm, khi có vài ba kẻ đã bị Champaka đã phê phán cố tình nhúng tay vào, để lấy cơ hội nhằm triệt hạ nhóm Champaka như là một sự “trả đũa”. Sự nhúng tay của Inrasara vào lễ tục Kate cũng là một sự kiện bình thường, vì Harak Champaka là tổ chức thường đề cập hay phê phán các sai lầm của Inrasara, mà bản thân Inrasara không tìm ra những bằng chứng thuyết phục để phản bác lại. Điều đáng nói là, Inrasara người tự cho mình là nhà “văn hóa lớn”, một nhà “đại trí thức”, nhưng lại hành xử giống như một người “thiếu trí thức”, không dám ra mặt để bàn thẳng vấn đề với nhóm Champaka mà lại núp sau bóng của một người “đàn bà-CML” để làm việc một cách lén lút.

Nói đến việc bảo toàn “danh dự dân tộc” và bảo tồn “văn hóa Chăm”, thì bản thân Inrasara không có một lập trường và chủ trương rõ ràng. Ngược lại, Inrasara rất nổi bật trong lĩnh vực phỉ báng dân tộc Chăm, chê bai vua chúa Champa và chà đạp lên bản sắc văn hóa tín ngưỡng Chăm trong các tác phẩm của mình. Cũng vì thái độ ngông cuồng này, Inrasara mới bị các tác giả như Dominique Nguyen cũng như Abd. Karim đứng ra phê phán một cách thẳng thắn và không khoan nhượng.

\*\*\*

Tóm lại, các bài viết của CML mang chủ đề là “phản hồi”, “trao đổi” hay “lời tâm sự với Po Dharma” được đề cập ở trên chỉ là những bài viết nhằm hạ bệ để làm nhục đối phương hơn là bài đối thoại theo đúng nghĩa của nó. Nội dung của các bài viết này phần nhiều lại là những nhận định chệch choạc và thiếu khách quan, dùng những lời lẽ để lên lớp thầy đời một cách nông cạn và lối bịch, cùng với những lập luận mơ hồ. Đây là bài viết thiếu nghiêm túc của trí thức không chân chính.

Bài Đảng Năng Thạnh được xem là vô giá trị, vì là bài của một kẻ nặc danh, nên không cần bàn tới. Kẻ nặc danh trong trường hợp trao đổi với cộng đồng Chăm là một kẻ thiếu lương thiện và không đủ tư cách. Vì anh ta đã tỏ ra là một kẻ hèn nhát không dám ra mặt. Anh ta cũng là người vô

trách nhiệm trước việc làm của mình, là người chuyên núp vào một “xó” để “thọc gậy” hay “ném đá dẫu tay” để gây rối. Những người này thì lấy đầu ra đủ bản lĩnh và tài trí để mà giải quyết các bế tắc của cộng đồng Chăm. !?

Nếu xét về nội dung bài viết của Đảng Năng Thạnh thì chẳng có gì mới lạ, vì đây chỉ là sự kiện “mèo khen mèo dài đuôi”, nó chỉ mang lại “nổi ô nhục”, cho chính tác giả, mà thôi.

Ngược lại, việc dùng tên nặc danh rất đáng được đồng tình, trong trường hợp để phản đối một nhà nước độc tài, hay các thế lực có thể làm nguy hại đến an ninh bản thân của người đưa tin. Người trí thức chân chính, không thể, và không bao giờ dùng tên “nặc danh” để bàn về sự kiện xã hội cộng đồng với người đồng tộc của mình, trong khi họ biết rằng người Chăm chẳng có ai có quyền lực gì cả. Chỉ có những kẻ gian dối mới hành xử như vậy.

## Anakhan Champa

**Bản Tin Champa**

Thực hiện bởi

**Harak Champaka**

Chủ biên : Abd. Karim

56 Square des Bauves, 95140 Garges les Gonesse, France

[champaka1999@aol.com](mailto:champaka1999@aol.com), [champaka@club-internet.fr](mailto:champaka@club-internet.fr), [www.champaka.org](http://www.champaka.org)

### Qui Chế

Anakhan Champa (Bản Tin Champa) do Harak Champaka thực hiện là bản tin dành riêng cho độc giả người Chăm trong và ngoài nước.

Mục tiêu của Anakhan Champa là chuyển tải nhanh chóng đến độc giả những sự cố vừa mới xảy ra trong không gian của xã hội Chăm và còn là diễn đàn ngôn luận nhằm giúp độc giả người Chăm có cơ hội để trao đổi quan điểm, phát biểu ý kiến hay trình bày những thắc mắc liên quan đến bối cảnh xã hội Chăm hôm nay, phù hợp với qui chế của quyền tự do ngôn luận mà luật pháp đã ban hành, tức là ngăn cấm mọi hành động nhằm vu khống, lăng nhục hay bòn đến đời tư người khác.

Các cơ quan ngôn luận trên thế giới có quyền đăng tải lại những hình ảnh và bài viết đã ấn hành trong Anakhan Champa mà không cần xin phép, chỉ cần ghi nguồn tư liệu: Anakhan Champa.

\*\*\*

Thư từ, bài vở gửi về xin ghi rõ xuất xứ.  
Nếu gửi qua email xin dùng dạng Unicode

